Małe dzieci potrzebują codziennej pomocy przy myciu zębów. Z badań wynika, że mycie zębów co najmniej dwa razy dziennie pastą z fluorem pomaga zapobiegać próchnicy. Z tego powodu organizacja Childsmile opracowała krajowy nadzorowany program mycia zębów przeznaczony dla żłobków i szkół.

Na czym polega program mycia zębów?

- Dzieci otrzymują swoje własne szczoteczki z symbolem odpowiadającym symbolowi znajdującemu się na pudełku do przechowywania i planszy.
- Pudełka do przechowywania należy regularnie myć ciepłą wodą z mydłem, a szczoteczki należy często wymieniać.
- Wszystkie programy mycia zębów będą zgodne z krajowymi standardami dotyczącymi mycia zębów.

Please read the above information, complete this form and return it as soon as possible
If you would like more information or help to fill in your details, please see reverse for your local Childsmile contact

Toothbrushing Consent Form

Name of nursery/school

Class Nursery: morning afternoon full-time Primary (P1–P7) (please indicate which)

Full name of child
(If child is known by any name other than their first name, please make this clear)

Address

Postcode Tel no.

Date of birth Boy Girl

Would you like a member of the Childsmile team to contact you to help you find a dentist for your child? Yes No

It is important that you sign and date this form

Please enrol my child in the toothbrushing programme Yes No

I confirm I have parental responsibility for the child above and have read and understood this information

Signature of parent/legal guardian

Print name Date

(Polish version: Childsmile consent)

Zgoda Childsmile

Childsmile to krajowy program mający na celu poprawę zdrowia jamy ustnej u dzieci w Szkocji.

NHS SCOTLAND

healthier scotland
SCOTTISH GOVERNMENT

Dodaj informacje kontaktowe

This form is available online at www.child-smile.org or telephone 0131 536 5500.
This form is also available in Easy Read format. NHS Health Scotland is happy to consider requests for other formats.

If you need language interpretation to help you complete this form please contact Childsmile staff.

如果你需要口譯協助完成本表格，請聯絡Childsmile 的員工。

W razie potrzeby skorzystania z pomocy tłumacza podczas wypełniania niniejszego formularza prosimy o kontakt z personelem Childsmile.

اگر آپ کو فارم کو پُر کرنے میں مدد کے لیے ترجمان کی ضرورت ہو تو براہ مہربانی چائلڈ سمائل سے رابطہ کریں۔

3241 2/2011 © NHS Health Scotland, 2011

Mycie zębów

Dbałość o zdrowie zębów dziecka w domu

Każde dziecko otrzymuje pakiet do mycia zębów co najmniej pięć razy między 3. a 5. rokiem życia. Pakiet zawiera szczoteczkę, pastę fluorową oraz ulotkę informacyjną.

W domu należy pamiętać, aby dbać o zdrowie jamy ustnej dziecka:

- Dziecko powinno myć zęby i dziąsła dwa razy dziennie pastą do zębów zawierającą co najmniej 1000 ppm (jednostek stężenia chemicznego) fluoru.
- Dzieci należy nadzorować do 7. roku życia i przestrzegać przed połykaniem pasty podczas mycia zębów.
- „Wypluj, nie połykaj” po umyciu – w ten sposób dajemy paście do zębów czas na działanie ochronne.
- Pokarmy i napoje zawierające cukier należy podawać wyłącznie w czasie posiłków.
- Zwykłe mleko i woda z kranu są najbezpieczniejszymi napojami dla zębów.
- Zarejestruj się u dentysty i odwiedzaj go zgodnie ze wskazaniami.

Wystarczy tylko raz podpisać ten formularz zgody, aby zapisać dziecko do programu mycia zębów Childsmile we wszystkich żłobkach i szkołach oferujących codzienne nadzorowane mycie zębów.

Zebrane informacje będą użyte do monitoringu i oceny programu Childsmile.

Pracownicy Childsmile lub osoby działające w ich imieniu mogą się z Tobą skontaktować w celu zebrania dalszych informacji dotyczących uczestnictwa w programie.

Informacje będą używane zgodnie z ustawą o ochronie danych (Data Protection Act, 1998).